



大学英语六级 夜读美文100篇

耿东颖 编著



夜阑人静时，手捧一本美文，
让隽永的文字带你轻舞飞扬；

在这里的每一次阅读，
都将激起心中一串串感动的涟漪

全面提升英语素质和英语语感



扫一扫
下载音频

附赠
MP3

目录

北京外国语大学、北京第二外国语学院、天津
外国语大学、上海外国语大学、西安外国语
大学等十五所全国著名高校教师倾力推荐



中国宇航出版社

014037507

大学英语六级 夜读美文

H319.37
45

耿东颖 编 著



中国宇航出版社



北航

C1725700

H319.37
45
P

702780310

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

大学英语六级夜读美文 100 篇 / 耿东颖编著. -- 北京: 中国宇航出版社, 2014.4

ISBN 978-7-5159-0641-6

I. ①大… II. ①耿… III. ①大学英语水平考试 - 阅读教学 - 自学参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 048433 号

策划编辑 王 博
责任编辑 王 博

装帧设计 文道思
责任校对 甄薇薇

出 版 中国宇航出版社
发 行

社 址 北京市阜成路 8 号
(010) 68768548

邮 编 100830

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010) 68371900
(010) 68768541

(010) 88530478 (传真)
(010) 68767294 (传真)

零售店 读者服务部
(010) 68371105

北京宇航文苑
(010) 62529336

承 印 北京嘉恒彩色印刷有限公司

版 次 2014 年 4 月第 1 版

2014 年 4 月第 1 次印刷

规 格 880 × 1230

开 本 1/32

印 张 16.5

字 数 459 千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0641-6

定 价 32.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

PREFACE 前言

语言学习主要是一个实践的过程。对于英语学习者来说，大量阅读既有助于读者对词汇和语言结构的记忆，又能增强语感，是英语学习中必不可少的一个环节。然而，冰冻三尺非一日之寒，提高英语阅读水平也非一朝一夕之事。因此，只有经过长期大量的阅读和积累，才能夯实阅读基础，达到灵活应对各种阅读素材的境界。

本套丛书结合大学英语四六级和考研英语阅读真题的难度，精选适合学生反复诵读的经典美文、佳作以及真题，配以优美、流畅的中文翻译，辅以资深外籍教师朗读的MP3光盘，力求为广大读者提供最优美、最轻松的阅读素材，让读者在阅读时能尽量脱离考试的藩篱，在大声朗读中潜移默化地提高自身英语阅读水平。书中所选的100篇文章针对性强，集欣赏性、趣味性、知识性、阅读性、收藏性于一体，每一篇都堪称经典之作。本套丛书包括：《大学英语四级晨读美文100篇》《大学英语四级夜读美文100篇》《大学英语六级晨读美文100篇》《大学英语六级夜读美文100篇》《考研英语晨读美文100篇》《考研英语夜读美文100篇》。

每天晚上静静默读一两篇美文，倾听外籍教师优美、地道的发音，让温馨优美的文字慢慢将白天的忙碌融化，重拾我们对英语阅读的热情。只需一份坚持，数天过后，你会发现，在潜移默化中，自己的语感和阅读水平已渐渐得到提高。

《大学英语四级夜读美文100篇》《大学英语六级夜读美文100篇》《考研英语夜读美文100篇》按照魅力演讲、情感人生、文化驿站、科技撷英、智慧讲堂、真题回顾六个部分选材。“魅力演讲”收录来自不同领域、拥有不同背景与经历的名人演讲，让读者尽情感受名人风采；“情感人生”精中求精，反复筛选，让读者充分领略西方的人生百态；“文化驿站”包揽介绍西方文化的精选文章，融趣味性、时尚性、知识性于一体，选材与时俱进；“科技撷英”精选科技界前沿文章，与命题选材紧密契合；“智慧讲堂”部分的每个故事都耐人寻味，让人在不经意间感悟生活，体验人生的真

谛；“真题回顾”对历年真题进行严格筛选，挑选出了涵盖社会各个领域、适合夜读的真题美文，便于读者在朗读时揣摩出题者的选材倾向，熟悉各级考试的阅读特点。

每篇文章由导读、边听边读、译文、重点单词、精彩短语/亮点句式、拓展练习和练习题答案等七个栏目构成。其中导读部分言简意赅，激发兴趣，发人深省。译文文字优美，表达精准。重点单词注释针对单词在文章中的意思进行解释，加深读者对高频词汇的记忆，有利于拓展和积累词汇。精彩短语/亮点句式旁征博引，加深读者对文章的理解，可提高翻译和写作水平。拓展练习部分针对考试题型设计练习，针对性强。

除此之外，编者特意选取2013年四六级考试及考研英语大纲词汇表附在书的末尾，以方便广大读者查阅。

本书使用方法：

1. 本套丛书可作为备考大学英语四六级考试及考研英语的精读、细读教材。书中所选文章均严格按照各等级考试对于阅读理解的要求进行选材，难易程度、文章长度均与各等级考试中阅读理解题型接近，每篇文章都可以强化读者的阅读能力。

2. 读者可以把本套丛书作为大学英语各等级考试的听力材料。每篇文章都辅以资深外籍教师朗读的MP3音频，发音纯正，朗读速度适中。读者可以边听音频边对照原文练习听力，也可将书放在一旁进行听写训练，提高英语听力水平。

3. 本套丛书可作为积累考试词汇的单词用书。每篇文章中的重点单词、常考易考词汇都有注释。所选单词可以最大限度地满足各等级考试词汇大纲的要求。

4. 英语爱好者可以把本套丛书当成美文欣赏的读物，细细品读。书中的魅力演讲可以激发斗志，情感人生、文化驿站等篇章可陶冶情操。

5. 本套丛书也可作为强化写作技巧、写作特色的参考书。每篇文章的选材各具特色，涵盖的内容各不相同，文风各有所长。读者在阅读的同时可借鉴文中的写作风格，背诵经典语句，积累素材，提高写作水平。

CONTENTS 目录

Part One 魅力演讲

- ① Education: the Last Frontier / 2
教育：最后待开垦的地方
- ② Because We Are One American Family / 7
因为我们美国是一个大家庭
- ③ I Will Work to Build a Single Nation of Justice and Opportunity / 12
我将竭力建设一个公平正义、充满机遇的统一国家
- ④ You Can Do More for the World / 17
你们能为世界做得更多
- ⑤ I Have Made This for the Best of All / 22
希望这能对所有人都好
- ⑥ The Future Belongs to the Brave / 26
未来属于勇者
- ⑦ Three Very Special Choices / 31
三个极其特别的选择
- ⑧ Who Then Will Speak for the Common Good? / 36
谁来为公共利益发言？
- ⑨ Keynote Speech / 41
主题演讲
- ⑩ The Marshall Plan / 46
马歇尔计划
- ⑪ Fulfill the Highest Most Truthful Expression of Yourself / 51
展现最真实的自己

- 12 How My Dreams Made Me Successful / 55
我的梦想如何让我取得成功
- 13 When That Triumphant Moment Comes / 60
当胜利时刻到来之时
- 14 A Story About Following Dreams / 66
一个关于追逐梦想的故事
- 15 The Power of Saying Thank You / 70
感谢的力量
- 16 Cherishing What You Have Now, and Striving for the Future / 74
珍惜现在，拼搏未来
- 17 The Best Is Yet to Come / 79
最辉煌的时代尚未到来
- 18 Everyone Can Be a President / 84
人人都能成为总统
- 19 Advice for Graduates / 89
给大学毕业生的几点忠告
- 20 Duty, Honor, Country / 94
责任、荣誉、国家

Part Two 情感人生

- 21 The Scars of Love / 100
爱的伤疤
- 22 Farewell, the Passerby in My Life / 104
别了，我生命中的过客
- 23 Swan Song / 108
天鹅之歌
- 24 Mother's Hands / 112
母亲的双手

- 25 These Things I Wish for You / 116
爷爷的祝愿
- 26 Love and a Broken Arm / 120
爱情与断臂
- 27 Mind the Gap / 125
“小心空隙”的爱情故事
- 28 Left Behind / 129
遗留的思念
- 29 Right Beside You / 134
爱，就在身边
- 30 The Californian's Tale / 139
加州的传说
- 31 A Soldier's Last Letter / 143
士兵的最后一封家书
- 32 The Special Way of Commemorating Grandfather / 148
纪念祖父的特殊方式
- 33 Friendship Breakups / 152
友谊破裂
- 34 What Is the Real Fortune of Life / 157
什么才是人生中真正的财富
- 35 Pennies from Granny / 162
奶奶的硬币
- 36 Love Can Last Forever / 166
真爱永存

Part Three 文化驿站

- 37 Feminist Weddings / 172
现代西方女性的婚礼观

- 38 Are Volunteers Doing More Harm Than Good? / 177
“间隔年”弊大于利吗?
- 39 Norway's Must-see “Slow TV” / 182
挪威人钟爱“慢电视”
- 40 Togolese Academics Fight for Linguistic Heritage / 187
为保护语言遗产而战
- 41 Beauty Is Everything / 192
整容风潮席卷韩国
- 42 Tattoo Removal / 197
去除文身
- 43 Coffee of Solidarity / 203
“待用咖啡”彰显爱心
- 44 Window Display for Job Seekers / 208
求职者的真人橱窗秀
- 45 In U.S., Black Friday About Deals; In Brazil, Black Friday About Fraud / 214
黑色星期五：美国的购物日，巴西的诈骗日
- 46 “Selfie” Joins Ranks of Dictionary Words / 220
“自拍”一词被列入词典

Part Four 科技撷英

- 47 A Pile of Wood / 226
木制电池
- 48 The Future of Books: from Gutenberg to E-readers / 232
书籍的未来：从古登堡到电子阅读器
- 49 Not Always the Ring of Truth / 237
年轮并不总是“靠谱”
- 50 Light Color Affects Mood / 242
光线颜色会影响情绪

- 51 Nap Your Way to Longer Life / 247
午睡延长寿命
- 52 Tripping the Light Fantastic / 252
与光共舞的奇妙经历
- 53 Keep on Truckin' / 258
首艘商业飞船奔向国际空间站
- 54 Free Exchange: Ad Scientists / 263
自由交流：广告科学家
- 55 Flights of Fancy / 268
自由幻想，翱翔天空
- 56 Print on the iPad: a Smashing Success / 273
iPad上的纸媒：空前成就
- 57 Soft Drink & Aggressive Behavior in Children / 277
软饮料与儿童的攻击行为
- 58 3-D Goes from Movies to Real World / 281
3-D：从科幻到现实
- 59 Vinegar Is Good for Your Waistline / 285
吃醋还你小蛮腰
- 60 A Way to Earn Money by Texting / 290
发短信也是赚钱之道

Part Five 智慧讲堂

- 61 A Ball to Roll Around / 296
滚球
- 62 Eisenhower's Choice / 300
艾森豪威尔的抉择
- 63 What Is It that I Really Want? / 304
我真正想要的是什么？

- 64 Remember, We're Raising Children, Not Flowers! / 309
牢记，育人并非养花！
- 65 If Life Is Divided into Two Episodes / 313
如果把人生一分为二
- 66 To Create a Harmonious Life / 317
演奏和谐的生活乐章
- 67 To Start from Being Grateful / 322
从心存感激开始
- 68 Learn to Live in the Present Moment / 327
学会活在当下
- 69 Loneliness / 331
孤独
- 70 How to Deal with Negative Emotion? / 336
如何应对消极情绪
- 71 Giving Life Meaning / 341
赋予生命以意义
- 72 This I Believe / 346
我的信念
- 73 The Boy Who Outran Time / 350
跑过时间的孩子
- 74 The Impending Death / 354
预先知道的死亡，无法阻止的悲痛
- 75 Colors of the Rainbow / 359
彩虹的颜色
- 76 What Are the "Big Rocks" in Your Life? / 364
生命中的“大石块”
- 77 How to Achieve Fulfillment? / 369
怎样获得成就感？

78 Do One Thing Every Day that Scares You / 374
每天做一件令你害怕的事情

79 Why Do You Do What You Do? / 378
所做之事，为何做？

80 Forget It for Get It / 383
舍即是得

Part Six 真题回顾

81 The Future of Capitalism / 388
资本主义的未来

82 Women in the Boardroom / 394
董事会里的女性

83 The Toxic Paradox: What Are You Protecting Your Kids from? / 400
有毒的悖论：你在保护孩子远离什么伤害？

84 Is College an Investment Product or a Consumer Product? / 405
大学是投资品还是消费品？

85 What Is Sustainable Agriculture? / 410
什么是可持续农业？

86 The Weak Dollar / 415
疲软的美元

87 Save More / 421
增加储蓄

88 The Enchantment of Poetry / 426
诗歌的魅力

89 Half a Mind Is a Terrible Thing to Waste / 432
人文学科不可或缺

- 90 Will There Ever Be Another Einstein? / 438
还会出现另一个爱因斯坦吗?
- 91 More Social Support for Parenting / 444
为育儿提供更多的社会支持
- 92 Generation O: a New Blog of Obama Voters / 449
O世代: 奥巴马选民的新博客
- 93 Been There, Done That / 455
现代儿童深感生活无聊
- 94 The Wake-up of the Middle Class / 461
中产阶级的觉醒
- 95 Stem Cell Research: Federal Funds vs. Private Donations / 466
干细胞研究: 联邦拨款与私人捐款
- 96 Two Significant Tenant Reforms / 471
两项重大的租赁改革措施
- 97 Affluence vs. Happiness / 476
富裕与幸福
- 98 Diversity: Different Strokes for Similar Folks / 482
MBA生源的多样性
- 99 Network Security / 487
网络安全
- 100 Lack of Funds for Public Education / 492
公立教育资金匮乏

Part One

魅力演讲

Education: the Last Frontier

导读

科学的本质是创新，创新的关键在人才，人才的成长靠教育。在当代社会，科学技术的迅速发展、知识经济和信息社会的来临，迫切需要高素质的、具有创造能力并全面发展的人才，为此，世界各国都十分重视教育创新。本文节选自鲁珀特·默多克关于教育的一篇著名演讲。

边听边读

MP3
PART ONE - 1

That digital future—and its connection with education—is my topic this afternoon.

Every CEO will tell you that we compete in a world that is changing faster than ever. That it is more competitive than ever and that it rewards success and punishes failure to a greater degree than ever before.

① In other words, our world is increasingly, and rightly, a world of merit. In such a world, the greatest challenge for any enterprise is human capital: how to find it, develop it and keep it.

No one in this room needs a lecture about how talented people ② in tandem with technology are making our lives richer and fuller.

Everywhere we turn, digital advances are making workers more productive—creating jobs that did not exist only a few years ago, and liberating us from the old tyrannies of time and distance. This is true in every area except one: Education.

Think about that. In every other part of life, someone who woke up after a fifty-year nap would not recognize the world around him.

In medicine, doctors who once diagnosed patients with tools they could fit in their leather bags would be astonished to find their 21st century counterparts using CAT-scans and MRIs.

In finance, brokers who once issued old-fashioned share certificates have been replaced by online brokerages allowing people

to trade across the world at any hour of the day.

In my industry, editors who ③ put out newspapers the night before now marvel at the sight of readers getting news delivered to cellphones and tablets.

But not in education. Our schools remain the last holdout from the digital revolution. The person who woke up from that fifty-year nap would find that today's classroom looks almost exactly the same as it did in the Victorian age: a teacher standing in front of a roomful of kids with only a textbook, a blackboard, and a piece of chalk.

My friends, what we have here is a colossal failure of imagination. Worse, it is an abdication of our responsibility to our children and grandchildren and a limitation on our future. As Stendhal wrote: "Qui s'excuse, s'accuse".

If we knew we had a gold mine on our property, we would do whatever it took to get that gold out of the ground. In education, by contrast, we keep the potential of millions of children buried in the ground.

Fortunately, we have the means ④ at our disposal to transform lives.

The same digital technologies that transformed every other aspect of modern life can transform education, provide our businesses with the talent they need to thrive, and give hundreds of millions of young people at the fringes of prosperity the opportunity to make their own mark on this global economy.

译文

教育：最后待开垦的地方

数字化未来——及其与教育之间的关系——就是我今天下午演讲的主题。

每一位总裁都会告诉你，与以往相比，我们所在的世界变化得更快，竞争得更激烈，对成功和失败的奖惩力度也更大。

换言之，我们的世界日益成为一个人才的世界。处在这样的世界里，任何企业所面临的最大挑战就是人力资源：如何找到人才，培养人才和留住人才。

人才正在如何与科技一起使我们的生活变得更加丰富和充实，在座的各位并不需要听一场这样的讲座。

无论我们去哪里，数字技术的进步都在使工人们的生产效率更高——创造出几年前尚不存在的工作，并把我们从时间和空间的苛政之下解放出来。这在每个领域均是如此，但在教育领域除外。

想想看。在生活的其他领域中，如果一个人从五十年的沉睡中醒来，他将认不出周围的世界。

在医学领域，医生以往诊断病人时使用的是能装进他们皮包里的工具，当他们发现21世纪的同行们使用CAT扫描和核磁共振时会非常惊讶。

在金融领域，曾经发放老式股票凭证的股票经纪人，如今已被允许人们随时随地交易的在线经纪业务所取代。

在我自己的行业里，前一晚还在出版纸质报纸的编辑们，现在会为看到读者们用智能手机和平板电脑订购新闻而惊叹不已。

但教育不在此列。我们的学校仍是最后一块未受数字革命影响的阵地。从五十年沉睡中醒来的那个人会发现，如今的教室和维多利亚时代的几乎一模一样：老师站在一屋子的小孩面前，只有一本教材、一块黑板和一支粉笔。

朋友们，我们这里所拥有的是想象力的严重匮乏。更糟糕的是，这是对我们下一代、下一代的失职，也是对我们未来的限制。正如司汤达所说的：“欲盖弥彰。”

.....

如果我们知道自己坐拥一座金矿，我们会想尽一切办法把金子从地底下挖出。但教育正好相反，我们把无数儿童的潜力深埋地下。

幸运的是，我们拥有可自行支配的手段来改变生活。

改变了现代生活其他方方面面的数字技术同样能改变教育，能给我们的企业输送企业兴旺发达所需的人才，也能给众多处于成功边缘的年轻人一个机遇，让他们在这个全球经济中闯出自己的名声。